



Els sis representants institucionals que van signar el manifest ■ NICOLA MESKEN

El català, convidat d'honor a Expolangues

La llengua de deu milions d'europèus

Lluís Llorc
BARCELONA

El català és la llengua convidada d'honor a la 23a edició d'Expolangues, el saló internacional de les llengües

i les cultures estrangeres, que tindrà lloc a París del 3 al 6 de febrer. Per aquest motiu es va fer públic ahir, a la seu de l'Institut d'Estudis Catalans, el manifest *El català, llengua de 10 milions d'europèus*, que va ser signat per Jaume Bartomeu (cap del govern d'Andorra), Josep-Lluís Carod-Rovira (vicepresident de la Generalitat de Catalunya), Albert Moragues (conseller de la presidència del govern de les Illes Balears), Marcel Mateu (conseller general dels Pirineus Orientals, Catalunya Nord), Joaquim Puig (alcalde de Morella i president de la Xarxa de Ciutats Valencianes Ramon Llull) i Mario Conoci (vice-síndic de l'Alguer).

Després de la benvinguda que va oferir a les moltes autoritats presents Salvador Giner, president de l'IEC, Josep Bargalló, president de l'Institut Ramon Llull, organitzador de l'acte, va destacar que el fet que el català sigui el convidat a l'Expolangues "té una càrrega simbòlica molt potent, perquè és el primer cop que es convidi una llengua no oficial d'Estat i perquè el català pren el relleu de llengües com ara el xinès i el rus", anteriors convidades en un saló que el 2009 va tenir uns 23.000 visitants i en què van participar 30 països amb un total de 80 llengües.

Entre les diverses activitats, de caràcter acadèmic i artístic, que tindran lloc a París, la intenció és propagar la idea que 10 milions d'europèus parlem el català, amb accents diferents i enriquidors. Amb aquest motiu es pensa omplir París de cartells que ho faran saber, i està prevista l'emissió de 200 eslots a la televisió francesa en què

l'actor vilanoví Sergi López explica que parla català.

Els següents parlaments van anar a càrrec de Joan Viñas, rector de la Universitat de Lleida i president de Xarxa Vives d'Universitats, i del conseller Josep Huguet, que va destacar que tot el territori d'àmbit català cada cop es més sol·licitat pels estudiants estrangers: "Catalunya interessa pel que som i per la nostra qualitat".

Una jornada històrica

Un cop satisfet l'acte protocol·lari de la signatura, Carod-Rovira va llegir el document, reblat amb un: "Felicitem-nos tots d'aquesta jornada històrica". Posteriorment es va obrir un torn de paraula per a cada representant. Joaquim Puig es va lamentar que encara calgui lluitar pel català, "especialment a València", i va voler donar la bona notícia que cada cop són més les localitats valencianes que se sumen a la xarxa del Llull. "Escola Valenciana ha fet possible que l'accent valencià se senti a Expolangues; resistir és vèncer, però ara ja és hora d'avançar i aconseguir el reconeixement".

Mario Conoci va declarar que el català és a l'Alguer "una llengua de passat, de present i volem que sigui de futur". Per Marcel Mateu, "a Expolangues es veurà que a França molta gent parla en català, que el català és una llengua de França". Albert Moragues va reivindicar que "necessitem el reconeixement del govern espanyol, per al català i tots els seus accents". Finalment, Jaume Bartomeu va comentar que, "tot i la poca població andorrana, també exportem cultura". ■

Algunes dades del manifest

El manifest *El català, llengua de 10 milions d'europèus*, de poc més de dues pàgines, ratifica que "el català és la llengua habitual d'una comunitat de persones formada per més de 10 milions de ciutadans europeus, parlada en quatre Estats". Algunes de les dades que mostren la potència d'àmbit internacional de què pot presumir la nostra llengua són que és la 12a llengua més parlada, per davant de: suec, danès, finès, maltès, gèlic, estonià, letó, lituà i eslovè, i gairebé tant com el grec i

el portuguès. Tenim una indústria editorial de primer nivell: 10.000 títols l'any, cosa que ens converteix en la 20a llengua que més edita del món, tot i ser la 84 en nombre de parlants, entre les més de 6.000 existents; i la 10a llengua en nombre de traduccions. En el manifest també s'assegura que som pioners a internet: el català és el 8è en nombre de blogs, 14è en ús de Google i el 15è a Wikipedia, i capdavanters en l'aplicació de les noves tecnologies a la difusió i l'ensenyament.



El català es farà valer com a llengua de deu milions d'europaus en l'Expolangues de París

El català serà al febrer el primer idioma que no és l'oficial de cap estat a ser convidat en el saló lingüístic

G. VIDAL / Barcelona
● Amb el lema *el català, la llengua de 10 milions d'europaus*, la Generalitat de Catalunya, els governs balear i andorrà, el Consell de la Catalunya Nord, l'Ajunta-

ment de l'Alguer i la Xarxa de Ciutats Valencianes, institucions unides en la Fundació Ramon Llull, desembarcaran entre el 3 i el 6 de febrer a la 28a edició de l'Expolangues de París, on el català pren el re-

lleu del xinès i del rus com a llengua convidada. «La llengua catalana es presenta amb una visió de normalitat i no com a llengua minoritària, sinó com a llengua europea i transfronterera», van declarar

els representants d'aquests organismes ahir a Barcelona. L'expolangues, saló de les llengües i cultures estrangeres, va reunir el 2009 prop de 22.000 visitants, la meitat dels quals eren professionals.

Presentacions del Centre de Terminologia Termcat i del domini d'internet .cat. Conferències sobre la unitat i la diversitat de la llengua catalana i al voltant de les llengües locals en societats multilingües. Trobades d'estudiants. Parla-ments de personalitats reconegudes internacionalment que parlen català, com per exemple Cyril Despres, guanyador del Dakar 2010 en la categoria de motos. Poesia, música i teatre. El català, del 3 al 6 de febrer al pavelló 5.2 de la Porte de Versailles de París, no pensa desapropiar l'oportunitat que significa esdevenir la primera llengua que no és l'oficial de cap estat a ser convidada en l'Expolangues. La projecció d'un vídeo que demostra que el català és una llengua comú mitjançant imatges com les de Pep Guardiola entrenant el Barça, la policia andorrana en un acte de servei, una família valenciana celebrant el Nadal i un locutor anunciant l'alineació de l'equip de l'USAP de Perpinyà servirà per inaugurar la presència catalana en la fira. De la cloenda, se n'encarregarà Comediants i en els dies previs diferents anuncis al metro de París i un espot, que s'emetrà fins a dues-centes vegades per televisió protagonitzat per un rostre popular a França com és el



Els representats de les institucions dels territoris de parla catalana, ahir a la seu de l'IEC. / EL PUNT

de l'actor Sergi López, recordaran que el català és la llengua de deu milions d'europaus. «És un esforç en un any difícil, però és una ocasió única per situar la nostra llengua en el lloc que es mereix», assegurava ahir Josep Huguet, conseller d'Innovació, Universitats i Empresa de la Generalitat. «Servirà per demostrar que a França hi ha molta gent que parla una altra

llengua a banda del francès», hi va afegir Marcel Mateu, conseller dels Pirineus Orientals. Mateu, juntament amb Jaume Bartomeu (cap del govern d'Andorra), Josep-Lluís Carod-Rovira (vicepresident del govern de la Generalitat), Albert Moragues (conseller de la presidència del govern de les Illes Balears), Joaquim Puig (alcalde de Morella) i Mario Conci (vicesíndic

de l'Alguer) van signar a la seu de l'Institut d'Estudis Catalans (IEC) un document en què manifesten la seva confiança que «les institucions europees sabran vertebrar una reacció positiva perquè el català adquireixi el rang de plena oficialitat lingüística en el marc europeu», a la vegada que recorden que el català, la desena llengua en nombre de traduccions i la catorzena en l'ús del Goo-

gle, és una llengua «oberta al món». L'Expolangues, on en l'edició del 2009 hi han estat representades 80 llengües i 30 països, rebrà professionals d'escoles d'idiomes, empreses de traducció, llibreries i oficines de turisme. L'estand català ocuparà 100 m² i es dividirà en cinc sales, anomenades cadascuna amb el nom d'un dels territoris de parla catalana.

El Consell Social del Català, preocupat

EL PUNT / Barcelona

● Reunit en ple ahir al Palau de la Generalitat, el Consell Social de la llengua catalana, l'òrgan d'assessorament, consulta i participació social en la política lingüística que desenvolupa el govern, va acordar fer pública la seva gran preocupació per «la situació de marginació» de la llengua catalana en l'administració de justícia, «amb nombrosos exemples d'incompliment dels compromisos assumits per l'Estat espanyol en ratificar la Carta Europea de les Llengües Regionals o Minoritàries i l'Estatut de Catalunya». El consell, creat per decret l'any 1991 i representat per diferents sectors socials, econòmics i polítics del país, va fer pales també el seu rebuig a «l'actuació de determinats fabricants que obvien l'ús del català en les campanyes de promoció dels seus productes a Catalunya». Finalment, el consell va ratificar la conveniència de fer un ple extraordinari per debatre «els efectes que té sobre la llengua catalana la subordinació política a l'Estat espanyol».



PRESENTACIÓ ► SALÓ DE LA LLENGUA 2010

Colom i Despres, representants d'Andorra a la fira Expolangues

► La fundació organitzarà xerrades i presentacions de material didàctic

► Els patrons de la Ramon Llull firmen un manifest per impulsar la llengua catalana

EL PERIÒDIC*
BARCELONA

Un dels principals reclams durant l'Expolangues 2010 serà la presència del guanyador del ral·li Dakar 2009, Cyril Despres. Aquest és un dels noms que es va fer públic ahir en la presentació del programa de la 28a edició del saló feta pels representants de la Fundació Ramon Llull. El saló Expolangues és la trobada entre llengües més important, que se celebra cada any a París. Aquesta edició tindrà lloc del 3 al 6 de febrer i tindrà el català com a idioma convidat d'honor.

Entre les activitats que donen forma al programa ideat per la fundació destaquen la presència del corredor de motos Despres en una trobada amb els participants al saló. A més, la poetessa andorrana Teresa



► Els representants de la Fundació Ramon Llull i l'Institut d'Estudis Catalans, abans de la presentació, ahir.

Un document per aconseguir reconeixement internacional

► Els patrons de la Fundació Ramon Llull van fer públic un manifest on exaltaven les virtuts del català i en demanaven un reconeixement com a idioma europeu. El document qualifica la llengua de «viva i activa en tots els àmbits d'ús». El text indica que l'idioma disposa d'una indústria editorial de primer nivell i que els seus par-

lants són pioners a internet i estan integrats en les noves tecnologies. Els patrons conceben la llengua com un factor «d'identitat cultural col·lectiva» i una «eina de cohesió social». Els responsables confien que les institucions «sabrán vertebra una reacció positiva perquè el català adquireixi el rang de plena oficialitat lingüística en el marc

europèu». A més, segons el manifest, el nombre notable de turistes catalanoparlants hauria de ser tingut en compte en l'atenció idiomàtica regular de les ofertes de viatge, guies, museus i espais d'interès general. Per acabar, el document concep el català com un patrimoni que Expolangues permetrà ensenyar al món.

Colom participarà en un recital de poesia catalana contemporània. A més, Andorra també exposarà el mètode d'aprenentatge adaptat pel Govern Veus -per ajudar als nousvinguts a conèixer l'idioma oficial i la cultura del Principat-, a més de nombroses taules rodones sobre les llengües. L'acte de tancament d'Expolangues anirà a càrrec del grup de teatre Comediants.

D'altra banda, durant els tres dies de durada de la fira hi haurà projeccions de vídeos sobre l'ensenyament del català a les universitats del món, emissions de televisives i documentals a l'estan de l'idioma convidat.

ADMINISTRACIÓ // Segons la ministra de Cultura, Susanna Vela, la participació andorrana a l'acte de París és una oportunitat per aconseguir «el reconeixement internacional d'una llengua amb més de deu milions de participants». D'altra banda, el cap de Govern, Jaume Bartumeu, va explicar en el discurs de presentació a l'Institut d'Estudis Catalans que gràcies a les característiques socials i econòmiques que ha tingut el Principat al llarg de la història, el país ha pogut combinar «la defensa de la identitat lingüística amb la pràctica del multilingüisme». A més, Bartumeu hi va afegir que al país «ha estat normal parlar i defensar la llengua catalana, alternant-la, però, en el cas de les necessitats transfrontereres econòmiques i humanes, amb el francès i el castellà». A més, els representants de la fundació van signar un manifest en què es destaquen els valors d'aquest idioma amb relació a la cohesió social, la cultura i les noves tecnologies. ■

*cultura@andorra.elperiodico.com



PROGRAMA · Projecte Mut y Tiu actuarán, entre el 3 y el 6 de febrero, en el Porte de Versailles • La directora general de Política Lingüística, Margalida Tous, y el filólogo Joan Veny, impartirán conferencias • La cultura catalana es la invitada de honor

Expolangues invita a conocer en París los distintos acentos de la cultura catalana

CARLES DOMÈNEC | BARCELONA

El salón internacional de las lenguas y culturas extranjeras Expolangues 2010, que se celebrará del 3 al 6 de febrero en París, contará con la cultura catalana como invitada de honor. El programa de actividades en la capital francesa, que cuenta con el respaldo del Govern balear y del Institut Ramon Llull, se presentó ayer en el Institut d'Estudis Catalans de Barcelona, con presencia de representantes políticos de Balears, Catalunya, Andorra, Pirineus Orientals, Valencia y L'Alguer.

Entre los conciertos previstos en Porte de Versailles, sede del salón, figuran el de los ibicencos Projecte Mut y un taller gastronómico-musical de Tiu, que combinará los temas de su segundo disco, *Sopeta de brou*, con la preparación y degustación de especialidades culinarias de las Islas.

Là Perifèrica proyectará el documental *Viatge de paraula*, sobre el Diccionari Català-Balear-Valencià Alcover Moll y está pendien-

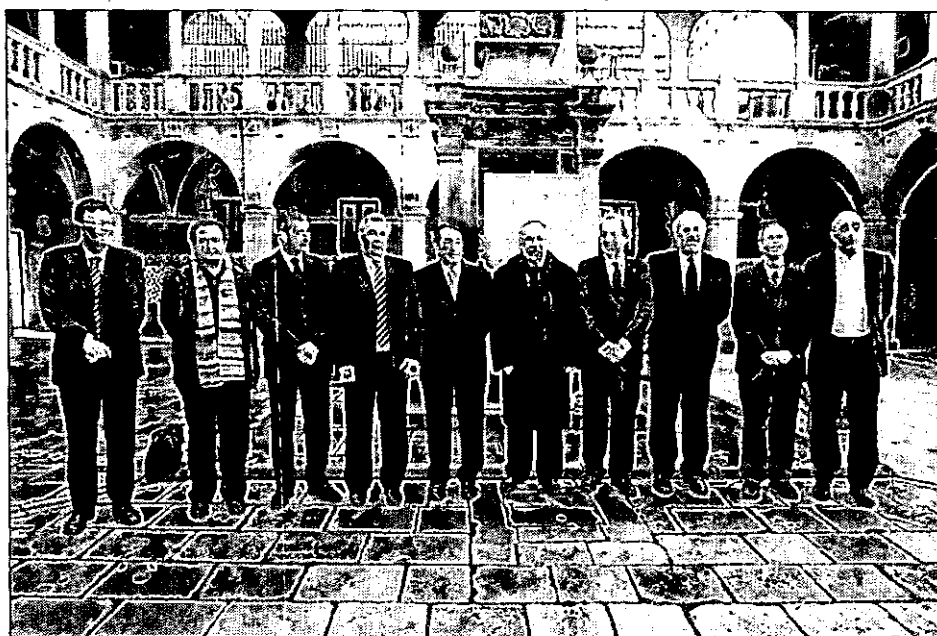


Foto de família de las autoridades, en la presentación de Expolangues en Barcelona. ■ Foto: C. DOMÈNEC

- Balears participará en París con música, documentales y conferencias

te de confirmar el pase de un documental de Lluís Ortas, *Amour de vivre*, sobre la figura del escritor Albert Camus.

Margalida Tous, directo-

ra de Política Lingüística, tratará el tema de las lenguas locales en las sociedades multilingües y el filólogo Joan Veny presentará el *Atlas Lingüístic del domini català*.

«Los gobiernos somos decisivos en la aplicación de ciertas políticas culturales», declaró Albert Moragues, conseller de Presidència del Govern, quien

mantuvo que «necesitamos el reconocimiento internacional del catalán porque lo merecemos como pueblo». Por su parte, Fanny Tur, directora del Institut Ramon Llull en Balears, comentó que «Expolangues representa una oportunidad para dar a conocer la riqueza de la lengua catalana en todas sus variedades dialectales».

La Fundació Ramon Llull reivindica l'oficialitat del català a Europa

Representants institucionals de tots els territoris de parla catalana signen el document 'El català, llengua de 10 milions d'europes'

Els representants institucionals de tots els territoris de parla catalana (Andorra, Catalunya, les Illes Balears, el País Valencià, la Catalunya Nord, i l'Alguer) que formen part de la [Fundació Ramon Llull](#), han signat avui a migdia el manifest 'El català, llengua de deu milions d'europes'. El document reivindica que 'el català adquireixi el rang de plena oficialitat lingüística en el marc europeu'. L'acte, a l'[Institut d'Estudis Catalans](#), s'ha fet durant la presentació del programa d'activitats de la Fira [Expolangues](#) (París, del 3 al 6 de febrer), de què la llengua catalana és la convidada d'honor ([text complet](#), pdf).

Els patrons de la Fundació Ramon Llull que han signat el manifest són el cap del govern d'Andorra, Jaume Bartumeu; el vice-president de la Generalitat de Catalunya, Josep-Lluís Carod-Rovira; el conseller de la presidència del govern de les Illes Balears, Albert Moragues; Manel Mateu, del consell general dels Pirineus Orientals; el batlle de Morella, Joaquim Puig, en representació de la xarxa de ciutats valencianes; i Mario Conoci, vice-síndic de l'Alguer.

El document diu: 'Confiem que les institucions europees sabran vertebrar una reacció positiva perquè el català adquireixi el rang de plena oficialitat lingüística en el marc europeu. Com a representants institucionals dels territoris de la llengua catalana tenim la voluntat política i el deure de defensar aquesta oficialitat.'

I també: 'Quan Europa parla de diversitat no es pot referir només a diversitat entre els estats, sinó que cal que adopti el concepte de la diversitat profunda de les societats europees, de diversitat real, i un primer pas inajornable en aquest sentit seria reconèixer oficialment realitats lingüístiques tan sòlides i clares com la del català, idioma usat diàriament per deu milions d'europes.'

És la primera vegada que s'aconsegueix aquesta unitat institucional, amb la qual la llengua catalana es presentarà a la Fira Expolangue 2010 de París. Josep-Lluís Carod-Rovira ha dit de l'acte d'avui a migdia que establia una jornada històrica. Joaquim Puig, el batlle de Morella, ha tornat a reivindicar que la Generalitat valenciana formi part de la Fundació Ramon Llull, sobretot, ha recalcat, perquè cada vegada són més els pobles que s'incorporen a la xarxa: Elx, Picassent, Guardamar, Alcúdia... També ha dit que l'accent valencià d'Expolangues serà el d'Escola valenciana, un moviment popular que arrossega milers de valencians. Mario Conoci, vice-síndic de l'Alguer ha fet un recorregut històric per a explicar el moment actual de l'Alguer, que té entre un 25% i un 30% de catalanoparlants.

Marcel Mateu, del Consell General dels Pirineus Orientals (Consell General de la Catalunya Nord, segons ell), ha explicat que l'entrada a la Fundació Ramon Llull era un pas important i la participació en Expolangues, un fet capital 'per a expressar la nostra especificitat dintre França. Molts francesos descobriran que el català és una llengua de França, una llengua de prestigi i de primer ordre. A París mostrarem que som l'accent català de la república francesa i farem entendre que el català, que és considerat llengua regional, va molt més enllà: és la llengua de deu milions d'europes.'

Albert Moragues, del govern de les Illes Balears, ha estat el més literari, en les seves declaracions: ha citat Martí i Pol i mossèn Alcover i ha dit: 'No n'hi ha prou amb el reconeixement propi ni amb el reconeixement tebi de l'estat espanyol.'

Necessitam el reconeixement europeu del català i com a llengua de cultura.' Finalment, el cap del govern d'Andorra, Jaume Bartumeu, ha dit que era una oportunitat única de demostrar que el català és una llengua completament vinculada a la modernitat.

21 gener 2010

Una notícia de VilaWeb.com

Edició GENERAL

<http://www.vilaweb.cat>

[Enllaç permanent](#)

NUEVO internet everywhere prepago 3'90€/día paga sólo los días que te conectas orange

IFEMA FERIA de Madrid CANAL IFEMA

ep europapress.cat
www.europapress.cat

Divendres, 22 de gener 2010

Usuari

En aquesta secció

POLÍTICA	INTERNACIONAL	ECONOMIA I FINANCES	SOCIETAT	ESPORTS	SUCCESSOS	TRIBUNALS	CULTURA	GENT	
BARCELONA	GIRONA	LLEIDA	TARRAGONA	Occitan	Canal Agro	Cartellera	Trànsit	Sortejos	El Temps

Català

Ofert per  Generalitat de Catalunya
Departament de Cultura
i Mitjans de Comunicació i  Endavant
amb
l'educació

europapress.cat | En Castellano: [Cataluña](#) | [Barcelona](#) | [Girona](#) | [Lleida](#) | [Tarragona](#) | [Balears](#)

Moragues participa avui a la presentació del programa de la nova edició de la Fira Expolangues a Barcelona

PALMA DE MALLORCA, 21 Ene. (EUROPA PRESS) -

El conseller de presidència, Albert Moragues, participarà avui dijous, juntament amb el vicepresident de la Generalitat de Catalunya, Josep-Lluís Carod-Rovira, i el cap d'Estat del Govern d'Andorra, Jaume Bartumeu, a la presentació del programa de la pròxima edició de la 'Fira Expolangues', que es farà del dia 3 al 6 de febrer a París amb la llengua catalana com "convidada d'honor".

En un comunicat, el Govern ha explicat que també participaran a l'acte el conseller general dels Pirineus Orientals i president de la Comissió de Patrimoni i Catalanitat, Marcel Mateu; l'alcalde de Morella, Ximo Puig; el director de l'Institut Ramon Llull i de la Fundació, Josep Bargalló; el conseller d'Innovació, Universitat i Empresa, Josep Huguet; el president de la Xarxa Vives i Universitats i rector de la Universitat de Lleida, Joan Viñas; i el secretari de Política Lingüística de la Generalitat de Catalunya, Bernat Joan, a més del president de l'Institut d'Estudis Catalans, Salvador Giner.

La participació de la llengua catalana en 'Expolangues' suposa el primer projecte d'abast internacional promogut

El Inglés con mil palabras express

Nuevo método: "El Inglés con..."

[Más noticias](#) [Más llegides](#)

des de la Fundació Ramon Llull. Coincidint amb aquesta reunió, els dirigents de la Fundació signaran a l'Institut Estudis Catalans el document 'El català, llengua de 10 milions d'uropeus'.

Imprimir

Envieu

Compartiu aquesta notícia:

Aquesta Agència de Premsa en Català té ajuda econòmica de la Generalitat de Catalunya

MÉS NOTÍCIES

09:26 L'Íbex-35 baixa fins a 11.300 punts en l'obertura de la sessió



MADRID, 22 Ene. (EUROPA PRESS) - El parquet madrileny ha obert la sessió d'aquest divendres amb una caiguda de l'1,13%, que situava l'Íbex-35 en el nivell dels 11.314,2 punts (9.07 hores), arrossegat pel descens de tots els valors del selectiu, excepte Indra, Abertis i Inditex, i sobretot per la forta retallada de la banca. ➤

09:11 Vara i Montilla es reuneixen avui a Barcelona

BARCELONA, 22 Ene. (EUROPA PRESS) - El president de la Junta d'Extremadura, Guillermo Fernández Vara, i la vicepresidenta primera, Dolores Palleró, viatjaran avui a Barcelona per reunir-se amb el president de la Generalitat, José Montilla, i visitar emigrants extremenys a la capital catalana i a Sant Boi de Llobregat. ➤

SUCCESSOS

09:11 Investiguen la mort violenta d'un home trobat en un pis d'Empuriabrava

GIRONA, 22 Ene. (EUROPA PRESS) - Els Mossos d'Esquadra investiguen la mort d'un marroquí de 35 anys trobat ahir a la nit amb signes de violència en un pis d'Empuriabrava, a Castelló d'Empúries (Girona), segons han informat avui fonts policials. La policia va rebre l'avís cap a les 20.45 hores i va trobar el cadàver de l'home amb diverses ferides d'arma blanca. ➤

EN PLE DEBAT SOBRE IMMIGRACIÓ

09:10 Rajoy clausura l'Escola d'Hivern del PP català

El president del PP, Mariano Rajoy, visita avui Barcelona per clausurar l'Escola d'Hivern del PP català, una visita que arriba en ple debat sobre immigració, després que Vic s'hagi plantejat negar l'empadronament dels immigrants irregulars. ➤

- [El Govern ratificarà l'auditoria del Consorci del Palau davant del jutge](#)
- [Munar compareixerà avui davant del jutge com a imputada en el cas Maquillatge](#)
- [Obama reconeix que va subestimar la dificultat del conflicte del Pròxim Orient](#)
- [Petraeus es queixa que tropes de l'Iraq i Afganistan han rebut rifles amb inscripcions bíbliques](#)
- [Un comitè d'experts aconsella Obama que mantingui reclosos indefinidament 50 presos de Guantánamo](#)
- ['El millor dels mons' de Quim Monzó salta avui a l'escenari del SAT de Barcelona](#)
- [Tres intoxicats lleus en un incendi en un local de Tarragona](#)
- [Andrés Iniesta, Millors Esportista del 2009 per 'El Mundo Deportivo'](#)
- [Laporta: "Com pots dir aquestes bestieses? Amb Guardiola hi ha una relació excel·lent"](#)
- [El recent inaugurat Palau de Congressos de Lleida fa jornada de portes obertes avui i demà](#)
- [Sergi López engendra un nen amb ales a la pel·lícula 'Ricky', que s'estrena avui](#)
- [Augmenten a 61 els morts entre el personal de l'ONU a Haití](#)
- [El Banc Mundial dóna suport "plenament" a la condonació del deute a Haití](#)
- [Caixa Sabadell, Terrassa, Girona i Manlleu obriran oficines immobiliàries després de la](#)